# PARAÎT QU'ON S'HABITUE.

Paraît qu'on s'habitue Quand l'infâme est légion Tous ces hommes abattus Pour les traits d'un crayon

Paraît qu'on s'habitue À défendre à tout prix Les 3 mots qu'on a lus Aux frontons des mairies

Paraît qu'on s'habitue Quand on manque de savoir Par chance, on a tous eu Un professeur d'Histoire

Paraît qu'on s'habitue À la pire barbarie Mais jamais j'n'y ai cru Et pas plus aujourd'hui

Paraît qu'on s'habitue Aux horreurs qu'on vit là Mais l'innocent qu'on tue Je ne m'habitue pas

Gauvain Sers

### IL CHANGEAIT LA VIE (extrait)

C'était un professeur, un simple professeur Qui pensait que savoir était un grand trésor Que tous les moins que rien n'avaient pour s'en sortir Que l'école et le droit qu'a chacun de s'instruire

Il y mettait du temps, du talent et du cœur Ainsi passait sa vie au milieu de nos heures Et loin des beaux discours, des grandes théories À sa tâche chaque jour, on pouvait dire de lui Il changeait la vie

Jean-Jacques Goldman

### No Man Is An Island

No man is an island,

Entire of itself

Every man is a piece of the continent,

A part of the main.

If a clod be washed away by the sea,

Europe is the less.

As well as if a promontory were.

As well as if a manor of thy friend's

Or of thine own were:

Any man's death diminishes me,

Because I am involved in mankind,

And therefore never send to know for whom the

bell tolls;

It tolls for thee.

John Donne

(Devotions upon Emergent Occasions, 1624)

Aucun homme n'est une île,

Un tout, complet en soi;

Tout homme est un fragment du continent, une partie de l'ensemble ;

Si la mer emporte une motte de terre, l'Europe en est amoindrie,

Comme si les flots avaient emporté un promontoire,

Le manoir de tes amis ou le tien;

La mort de tout homme me diminue,

Parce que j'appartiens au genre humain

Aussi n'envoie jamais demander pour qui sonne le glas :

Il sonne pour toi."

## **SUNDAY, BLOODY SUNDAY (extraits)**

I can't believe the news today

Oh, I can't close my eyes and make it go away How long, how long must we sing this song?

How long? How long?

'Cause tonight

We can be as one

Tonight

. . .

Wipe the tears from your eyes

Wipe your tears away

I'll wipe your tears away

I'll wipe your tears away ...

I'll wipe your bloodshot eyes ...

. . .

And it's true we are immune

When fact is fiction and TV reality

ve are immune

Je n'arrive pas à croire les informations aujourd'hui Oh, je ne peux pas fermer les yeux et les faire disparaître

Combien de temps, combien de temps devrons-nous

chanter cette chanson?

Combien de temps? Combien de temps? Car ce soir, nous pouvons ne faire qu'un

Ce soir

...

Séchez les larmes de vos yeux

Séchez vos larmes

Je sécherai vos larmes

Je sécherai vos larmes...

Je sécherai vos yeux injectés de sang...

...

Et il faut dire qu'on se sent exonéré

Quand les faits deviennent de la fiction et la

télévision devient la réalité

U2

#### ONE

Is it getting better?
Or do you feel the same?
Will it make it easier on you now?
You got someone to blame
You say, one love, one life
When it's one need in the night
One love, we get to share it
Leaves you baby if you don't care for it
Did I disappoint you?
Or leave a bad taste in your mouth?
You act like you never had love

And you want me to go without

Well it's too late tonight
To drag the past out into the light
We're one but we're not the same
We get to carry each other, carry each other
One!

Have you come here for forgiveness? Have you come to raise the dead? Have you come here to play Jesus? To the lepers in your head Did I ask too much? More than a lot You gave me nothin' now it's all I got

We're one but we're not the same Well we hurt each other then we do it again

You say love is a temple, love a higher law Love is a temple, love the higher law You ask me to enter but then you make me crawl

And I can't be holdin' on to what you got When all you got is hurt One love, one blood

One life, you got to do what you should One life, with each other

Sisters, brothers

One life but we're not the same

We get to carry each other, carry each other One

One

U2

Cela va-t-il mieux

Ou ressens-tu la même chose?

Est-ce que ce sera plus facile pour toi ?

Maintenant que tu as quelqu'un à blâmer?

Tu dis: un seul amour, une seule vie

Quand il n'y a qu'un seul besoin dans la nuit C'est un seul amour. Nous devons le partager Il te quittera bébé, si tu n'en prends pas soin

T'ai-je déçu?

Ou laissé un goût amer dans la bouche ? Tu agis comme si tu n'avais jamais reçu d'amour

Et tu veux que je me passe d'amour

Et bien il est trop tard, ce soir Pour faire resurgir le passé dans la lumière Nous ne faisons qu'un mais nous sommes différents Nous devons nous soutenir nous soutenir Ne faire qu'un

Es-tu venu ici pour le pardon?
Es-tu venu pour ressusciter les morts?
Es-tu venu ici pour jouer à Jésus?
Auprès des lépreux dans ta tête
Ai-je trop demandé? Plus que beaucoup
Tu ne m'as rien donné, maintenant c'est tout ce qu'il me reste

Nous ne faisons qu'un, mais nous sommes différents Et nous nous faisons souffrir, et nous recommençons

Tu dis que l'amour est un temple, une loi suprême L'amour est un temple, la loi suprême Tu me demandes d'entrer, mais ensuite tu me fais ramper

Et je ne peux pas me raccrocher à ce que tu as, quand tout ce que tu as est douleur Un seul amour, un seul sang,

on seu amour, an seu sang,

Une seule vie, tu dois faire ce qu'il faut

Une vie ensemble

Soeurs, frères

Une seule vie, mais nous sommes différents Nous devons nous soutenir, nous soutenir...

Ne faire qu'un

Ne faire qu'un